

Les temps de l'indicatif.

Le passé composé

Pomocné sloveso (verbe auxiliaire) avoir, être + přičestí minulé slovesa (participe passé)

Le passé composé présente des actions passées d'une durée délimitée. Il marque l'aspect de l'accompli = l'événement qu'il traduit est entièrement achevé.

J'ai fini mon travail. J'ai préparé le déjeuner.

Hier, j'ai lu toute la soirée. L'année dernière, j'ai passé une semaine en France.

J'ai souvent pensé à toi.

Méně časté užití:

- 1) **une action terminée dans le future proche/děj ukončený v blízké budoucnosti**

Encore une minute et j'ai fini. *Ještě chvíli a budu hotov.*

- 2) **Phrases conditionnelles/podmínkové věty, kde nahrazuje čas předbudoucí**

- 3) Si demain soir Marie est entrée, nous irons voir les Dupont.

Pokud Marie bude zítra večer zpět, půjdeme navštívit Dupontovy.

L'imparfait

Nous parlons je parlais, tu parlais, il parlait, nous parlions, vous parliez, ils parlaient

Nous finissons je finissais

L'imparfait présente des actions ou des états passés dont on ne connaît pas les limites dans le passé.

Habitude

Le dimanche nous passions l'après-midi chez ma grand-mère.

Simultanéité

Le chat est sorti pendant que je bavardais avec une voisine sur le pas de la porte.

Description

Le vent soufflait, les vagues étaient énormes.

Exemples

Il était une fois un roi ...il avait une fille qui s'appelait...

Au moment où j'arrivais vers notre maison, ma mère ouvrait la fenêtre.

Lorsque je suis sorti, il pleuvait.

Notre maison était située sur la colline, elle était entourée d'un petit jardin.

Nous étions en train de manger lorsque quelqu'un a sonné. C'était notre grand-mère.

Pendant que moi, je lisais, mon frère jouait au football.

Méně časté užití imparfait:

1) **événement passé/minulá událost** (imparfait historique, imparfait journalistique)

Ily a 100 ans mourait Auguste Rodin. Před 100 lety zemřel. *Je to především záležitost stylistická.*

2) **politesse/zdvořilost** Je voulais vous demander pardon.

Pro úplnost přidávám ještě užití imparfait v případě souslednosti časů a podmínkových vět.

řeč nepřímá (le discours indirect nebo rapporté) a z toho vyplývající souslednost časů (concordance des temps de l'indicatif)

Il m'a dit qu'il apprenait le français. ... že se učí francouzsky

Il m'a demandé si j'apprenais le français. ... jestli se učím francouzsky (question indirecte=otázka nepřímá)

podmínkové věty (phrases conditionnelles)

S'il arrivait vers trois heures, il les rencontrerais. ... Kdyby přišel kolem třetí hodiny, setkal by se s nimi.

Emploi du passé composé et de l'imparfait

Anne portait une robe blanche. Elle marchait dans la rue. Elle a entendu quelqu'un appeler son nom. Elle s'est retournée. Philippe s'avavançait dans sa direction. Elle lui a fait bonjour de la main.

Si l'on raconte un événement, une histoirele passé composé présente ce qui s'est passé et l'imparfait décrit les circonstances, sert d'arrière plan aux actions.

Elle a entendu quelqu'un appeler son nom et elle s'est retournée. C'était son ami Paul.

Lorque je suis sorti, il pleuvait.

En été je me baignais dans la mer. Je me baignais lorsque quelqu'un a sonné.

IMPARFAIT/PASSÉ COMPOSÉ

Observez les différences de formes verbales et représentez-vous les différences de sens qui s'en suivent.

Quand elle a plongé	elle a eu peur/elle avait peur.
Quand je me suis approché	tout le monde s'est tu/ tout le monde se taisait.
Quand il est entrée dans la salle	ses amis ont applaudi/applaudissaient.
Quand je suis arrivé	elle a fait du café/elle faisait du café.
Quand l'acteur est entrée sur scène	il eu le trac/il avait le trac.
Quand le père a éteint la télévision	les enfants ont crié/ les enfants criaient.

Mettez les verbes soulignés au passé composé ou à l'imparfait:

C'est le 14 octobre. Emmanuel est très nerveux. Il doit rencontrer le directeur de la société Fourier pour un emploi. Le travail que propose la société Fourier est exactement le travail que cherche Emmanuel depuis six mois. Emmanuel prend le bus numéro 21. La société Fourier se trouve dans un quartier qu'Emmanuel ne connaît pas du tout. Après 20 minutes de voyage, Emmanuel se rend compte que le bus ne va pas dans la bonne direction. Emmanuel se renseigne auprès du conducteur. Non, ce n'est pas le bon bus. Emmanuel descend rapidement et court pour trouver la ligne de bus correcte. Il commence à pleuvoir. Emmanuel a de plus en plus peur d'arriver en retard. Essoufflé et trempé, il arrive une demi-heure plus tard à la société Fourier. Il se présente à la secrétaire. Elle vérifie sur l'agenda du directeur et elle regarde Emmanuel d'un air surpris: non, il n'a pas rendez-vous le 14 octobre, mais le 15 octobre.

Exercices de grammaire française, Didier